

Neoficiálna verzia – rozhodné znenie anglické

Protokol k
Dohode medzi vládou Maďarskej republiky, vládou Rumunska,
vládou Slovenskej republiky a Kabinetom ministrov Ukrajiny
o vytvorení Mnohonárodného žienijného práporu

Vláda Maďarska, vláda Rumunska, vláda Slovenskej republiky a Kabinet ministrov Ukrajiny (ďalej len „strany“),

v snahe naďalej posilňovať vzájomnú spoluprácu pri minimalizovaní škôd a následkov, ktoré vznikli v dôsledku katastrof,

sa dohodli upraviť Dohodu medzi vládou Maďarskej republiky, vládou Rumunska, vládou Slovenskej republiky a Kabinetom ministrov Ukrajiny o vytvorení Mnohonárodného žienijného práporu, podpísanú v Budapešti dňa 18. januára 2002 (ďalej len „dohoda“)

nasledovne:

Článok I

Článok II odsek 1 tejto dohody bude upravený v nasledujúcom znení:

„Strany vytvoria Mnohonárodný žienijný prápor (ďalej len „prápor“), ktorého základnou úlohou bude poskytovanie pomoci miestnym civilným obyvateľom ako aj účasť na odstraňovaní škôd, ktoré vznikli v dôsledku katastrof v povodiach riek Tisa a Dunaj.“

Článok II

Tento dodatok schvália všetky strany v súlade so svojimi vnútroštátnymi právnymi predpismi. Tento dodatok vstúpi do platnosti 30 dní po doručení posledného oznámenia o jeho schválení deponitárovi tejto dohody.

V štyroch pôvodných vyhotoveniach v anglickom jazyku.

Podpísané v..... dňa.....

Za vládu Maďarska

Za vládu Rumunska

Za vládu Slovenskej republiky

Za Kabinet ministrov Ukrajiny